

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Государства Израиль о сотрудничестве в области совместного кинопроизводства

Распоряжение · № 3499-р · от 08.12.2021 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 8 ДЕКАБРЯ 2021 Г. № 3499-Р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Государства Израиль о сотрудничестве в области совместного кинопроизводства

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минкультуры России согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Израильской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Государства Израиль о сотрудничестве в области совместного кинопроизводства (прилагается).

Поручить Минкультуры России провести с участием МИДа России переговоры с Израильской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации М.Мишустин

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Государства Израиль о сотрудничестве в области совместного кинопроизводства

Правительство Российской Федерации и Правительство Государства Израиль, далее именуемые Сторонами, руководствуясь Соглашением о сотрудничестве в области культуры и образования между Правительством Российской Федерации и Правительством Государства Израиль от 25 апреля 1994 г., стремясь содействовать развитию сотрудничества в области совместного кинопроизводства между Российской Федерацией и Государством Израиль, учитывая вклад, который совместное кинопроизводство вносит в развитие киноиндустрии, а также в укрепление экономических и культурных связей между государствами Сторон, желая благоприятствовать в двусторонних отношениях совместному производству и прокату фильмов, способных содействовать развитию кинематографии государств Сторон, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения указанные термины означают следующее:

"фильм" - аудиовизуальное произведение любой продолжительности, на любом носителе, созданное

в художественной, анимационной, хроникально-документальной, телевизионной или иной форме на основе творческого замысла, в соответствии с законодательством государств Сторон и предназначенное для использования в кинозалах, на телевидении и любых других вещательных платформах;

"фильм совместного производства" - фильм, производство которого осуществляется сопродюсерами государств Сторон;

"продюсер" - физическое лицо, имеющее гражданство Российской Федерации или Государства Израиль соответственно, или юридическое лицо, имеющее свое местонахождение на территории одного из государств Сторон, ответственное за финансирование, производство фильма и (или) его использование;

"сопродюсеры" - продюсеры, связанные контрактом о совместном производстве фильма (включая его финансирование), отвечающим требованиям, определенным в приложении, являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения;

"компетентные органы" - компетентными органами Сторон, ответственными за реализацию настоящего Соглашения, являются с Российской Стороны - Министерство культуры Российской Федерации, с Израильской Стороны - Министерство культуры Государства Израиль. Об изменении своих компетентных органов Стороны уведомляют друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам.

Статья 2

1. Фильмы совместного производства, отвечающие требованиям настоящего Соглашения, признаются национальными фильмами в Российской Федерации и Государстве Израиль в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон.
2. Стороны предоставляют фильмам совместного производства те же преимущества, которые предоставляются национальным фильмам согласно законодательству государства соответствующей Стороны.
3. Преимущества фильмам совместного производства в Российской Федерации предоставляются исключительно российскому сопродюсеру, в то время как преимущества фильмам совместного производства в Государстве Израиль предоставляются исключительно израильскому сопродюсеру.
4. Порядок и условия придания фильму статуса "фильм совместного производства" определяются приложением, являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 3

1. Решение о придании статуса "фильм совместного производства" принимается компетентными органами в каждом отдельном случае, если фильм соответствует условиям настоящего Соглашения.
2. В случае если фильм перестает соответствовать условиям настоящего Соглашения, решение, упомянутое в пункте 1 настоящей статьи, может быть отменено принявшим его компетентным органом.

Статья 4

1. Лица, участвующие в совместном производстве фильма, указанные в пункте 4.3 приложения к настоящему Соглашению, должны относиться к следующему кругу лиц:
 - а) в отношении Российской Федерации - физические лица, имеющие гражданство Российской Федерации или постоянное место жительства на территории Российской Федерации;
 - б) в отношении Государства Израиль - физические лица, имеющие гражданство Государства Израиль или постоянное место жительства на территории Государства Израиль.
2. Участие в производстве совместного фильма лиц, не отвечающих условиям пункта 1 настоящей статьи, может быть допущено в виде исключения и с учетом требований, связанных с фильмом, за

исключением режиссера.

Статья 5

1. Доля финансовых вкладов сопродюсеров может составлять от 20 процентов до 80 процентов общей стоимости фильма совместного производства.

Технический и творческий вклад сопродюсеров должен быть в целом пропорциональным доле их финансовых вкладов и включать в себя участие авторов фильма, исполнителей ролей, техническо-производственного персонала, предоставление лабораторий и производственных средств.

2. По согласованию компетентные органы могут разрешить соотношение доли финансовых вкладов сопродюсеров от 10 процентов до 90 процентов общей стоимости фильма совместного производства.

3. Без ущерба для положений настоящего Соглашения допускается участие в совместном производстве другого продюсера из третьего государства, если вклад такого продюсера составляет не менее 10 процентов от общей стоимости фильма совместного производства и не превышает размер вклада каждого из сопродюсеров государств Сторон.

Статья 6

Каждая Сторона в соответствии с законодательством своего государства оказывает содействие во въезде на территорию своего государства художественно-производственного персонала государства другой Стороны, а также во временном ввозе и вывозе его оборудования и материалов, необходимых для производства совместных фильмов.

Статья 7

1. Если фильм совместного производства экспортируется в государство, где импорт фильмов ограничен, действует следующий порядок:

а) фильм совместного производства, как правило, включается в квоту государства с наибольшей долей участия, определенной контрактом между сопродюсерами такого фильма;

б) в случае равного участия сопродюсеров в производстве фильм передается сопродюсеру государства Стороны, имеющего наиболее благоприятные условия для экспорта фильма в импортирующую страну;

в) если положения подпунктов "а" и "б" настоящего пункта неприменимы, фильм совместного производства включается в квоту государства, представленного режиссером фильма совместного производства.

2. Если фильм совместного производства продается на территорию государства, где в отношении одной из Сторон действует квота, фильм совместного производства может продаваться от имени Стороны, в отношении которой квота не действует.

В случае если квота на продажу фильма совместного производства на территорию государства, где импорт фильмов ограничен, действует в отношении обеих Сторон, компетентные органы вправе принять решение, отличающееся от положений подпунктов "а" и "б" пункта 1 настоящей статьи.

Статья 8

1. Каждый фильм совместного производства, создаваемый в рамках настоящего Соглашения, производится в двух версиях - версия на русском языке и версия на иврите и (или) арабском языке. Эти варианты могут содержать диалоги на других языках, если сценарий того требует.

2. Фильмы совместного производства представляются с надписью "Российско-израильское производство" при наибольшей доле российского участия или "Израильско-российское производство" при наибольшей доле израильского участия. Такая надпись должна присутствовать в начальных и финальных титрах, в рекламной продукции, везде, где фильмы совместного производства будут представляться, включая участие в международных кинофестивалях.

Статья 9

Фильмы совместного производства, представляемые на международные кинофестивали, представляются как произведение сопродюсера с наибольшей долей участия, а в случае равного участия - как произведение сопродюсера, представленного режиссером фильма.

Статья 10

В рамках культурного обмена Стороны оказывают содействие организации киномероприятий, обмену специалистами в сфере кинематографии, а также взаимному участию в международных кинофестивалях, проводимых на территории Российской Федерации или Государства Израиль, в соответствии с регламентами фестивалей и законодательством государств Сторон.

Статья 11

Споры, возникающие между Сторонами при применении или толковании настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров между ними.

Статья 12

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, которые оформляются соответствующими протоколами.

Статья 13

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления по дипломатическим каналам о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.
2. Настоящее Соглашение действует в течение 5 лет. В дальнейшем действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону в письменной форме по дипломатическим каналам о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения не позднее чем за 90 дней до истечения первоначального или последующих периодов его действия.
3. После прекращения действия настоящего Соглашения его положения применяются в отношении совместных программ и проектов, начатых в рамках настоящего Соглашения и не завершенных до даты прекращения его действия.

Совершено в г. " " 202 года, что соответствует " " 578 года, в двух экземплярах, каждый на русском языке, иврите и английском языке, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании будет использоваться текст на английском языке.

За Правительство

Российской Федерации За Правительство

Государства Израиль

ПРИЛОЖЕНИЕ

к Соглашению между Правительством

Российской Федерации и Правительством

Государства Израиль о сотрудничестве в области совместного кинопроизводства

О придании фильму статуса "фильм совместного производства"

1. Настоящее Приложение определяет порядок и условия придания статуса "фильм совместного производства" фильмам, создаваемым в рамках Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Государства Израиль о сотрудничестве в области совместного кинопроизводства.

2. Для придания фильму статуса "фильм совместного производства" в рамках Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Государства Израиль о сотрудничестве в области совместного кинопроизводства продюсерами подаются заявки в компетентные органы не позднее чем за 30 дней до начала съемочного периода производства фильма.
3. К заявке прилагаются следующие документы на русском и английском языках для Российской Федерации и на иврите или английском языке для Государства Израиль:
 - 3.1. литературный сценарий и синопсис фильма;
 - 3.2. документы, подтверждающие наличие авторских прав на произведения в случае их использования в фильме, а также приобретение прав, необходимых для производства такого фильма, в соответствии с законодательством государств Сторон;
 - 3.3. список членов съемочной группы с указанием гражданства и категории выполняемой работы, исполнителей главных и второстепенных ролей с указанием их гражданства;
 - 3.4. копии договоров с автором сценария и режиссером фильма;
 - 3.5. копия подписанного продюсерами контракта на создание фильма совместного производства (далее - контракт).
4. Контракт должен содержать следующую информацию:
 - 4.1. название фильма;
 - 4.2. наименование и место нахождения продюсеров;
 - 4.3. имена и фамилии авторов сценария и режиссеров фильма;
 - 4.4. календарно-постановочный план производства фильма;
 - 4.5. стоимость создания фильма с указанием доли вклада каждого продюсера;
 - 4.6. смета расходов на производство фильма;
 - 4.7. план финансирования фильма с указанием источников финансирования;
 - 4.8. порядок распределения доходов от коммерческого использования фильма;
 - 4.9. положение, регулирующее участие продюсеров в случае любого превышения расходов или в случае экономии средств на производство фильма;
 - 4.10. ответственность продюсеров за невыполнение условий контракта;
 - 4.11. порядок представления фильма на международных кинофестивалях;
 - 4.12. оговорка о том, что каждый из продюсеров является совладельцем исходных материалов фильма (изображения и звука) независимо от того, где они хранятся. Преимущественное право на их хранение имеет государство, продюсер которого внес наибольшее количество финансовых средств.
 - 4.13. оговорка о том, что продюсеры по обоюдному согласию могут выбрать лабораторию для проявки и обработки исходных материалов фильма;
 - 4.14. оговорка о том, что каждый из продюсеров имеет право на владение копией фильма в собственной языковой версии;
 - 4.15. оговорка о том, что все взаиморасчеты между продюсерами завершаются в течение 60 дней с даты окончания производства фильма, указанной в контракте.
5. Вклад каждого из продюсеров должен включать, как минимум, одного члена съемочной группы, одного исполнителя главной роли, одного исполнителя второстепенной роли. По согласованию компетентных органов допускается изменение размера вкладов продюсеров.
6. Вносимые в контракт изменения представляются продюсерами на согласование в компетентные органы до завершения создания фильма.
7. Замена одного из продюсеров допускается только в исключительных случаях по согласованию с компетентными органами.
8. Решение о придании фильму статуса "фильм совместного производства" оформляется компетентными органами в соответствии с законодательством государств Сторон.
9. Компетентный орган одной из Сторон уведомляет компетентный орган другой Стороны о принятых решениях в отношении поступивших заявок в случае получения такого запроса.
